



Басты бет / Заңнама / Заңнама

Қазақстан Республикасы мен Азия Даму Банкі арасындағы Қарыз туралы келісімді (Жай операциялар) (ОАӨЭЫ 2 Дәліз Инвестициялық бағдарламасы [Маңғыстау облысындағы учаскелер] - 2-жоба) ратификациялау туралы

Қазақстан Республикасының 2013 жылғы 26 желтоқсандағы № 154-V Заңы.

← Қайта оралу

2013 жылғы 18 маусымда Астанада қол қойылған Қазақстан Республикасы мен Азия Даму Банкі арасындағы [Қарыз туралы келісім](#) (Жай операциялар) (ОАӨЭЫ 2 Дәліз Инвестициялық бағдарламасы [Маңғыстау облысындағы учаскелер] - 2-жоба) ратификациялансын.

Қазақстан Республикасының
Президенті

Н.Назарбаев

ҚАРЫЗДЫҢ НӨМІРІ 2967-KAZ
ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
мен
АЗИЯ ДАМУ БАНКІ
арасындағы
ҚАРЫЗ ТУРАЛЫ КЕЛІСІМ
(Жай операциялар)
(ОАӨЭЫ 2 Дәліз инвестициялық бағдарламасы
[Маңғыстау облысындағы учаскелер] – 2-жоба)
Күні 2013 жылғы 18 маусым

ҚАРЫЗ ТУРАЛЫ КЕЛІСІМ (Жай операциялар)

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ (бұдан әрі "Қарыз алушы" деп аталатын) мен АЗИЯ ДАМУ БАНКІ (бұдан әрі "АДБ" деп аталатын) арасындағы 2013 жылғы 18 маусымдағы ҚАРЫЗ ТУРАЛЫ КЕЛІСІМ.

ТӨМЕНДЕГІНІ НАЗАРҒА АЛА ОТЫРЫП,
(А) 2011 жылғы 7 сәуірдегі Қарыз алушы мен АДБ арасындағы

қаржыландыру туралы негіздемелік келісімнің негізінде АДБ ОАӨЭЫ 2 Дәліз (Маңғыстау облысының учаскелері) инвестициялық бағдарламасы ("Инвестициялық бағдарлама") шеңберіндегі жобаларды қаржыландыру үшін Қарыз алушыға мультитранштық қаржыландырудың тетігін беруге келісті;

(B) Қарыз алушы 2012 жылғы 28 қарашадағы қарыз бойынша келіссөздер хаттамасы арқылы толықтырғандай, 2012 жылғы 30 қазандағы қаржыландыруға кезеңдік сұрау салу негізінде Қарыз алушы осы Қарыз туралы келісімнің 1-қосымшасында сипатталған Жобаны іске асыру үшін қарыз беру туралы өтінішпен АДБ-ға жүгінді; және

(C) АДБ Қарыз алушыға осы құжатта жазылған шарттармен АДБ-ның жай капитал ресурстарынан қарыз беруге келісті;

Жоғарыда жазылғанды ескере отырып, осы Келісімнің тараптары мыналар туралы уағдаласты:

I БАП

Қарыз беру қағидалары; Анықтамалар

1.01-бөлім. 2001 жылғы 1 шілдедегі АДБ-ның Жай капитал ресурстарынан бөлінетін Лондон банкаралық мөлшерлемесі бойынша қарыздарға қолданылатын жай операциялар үшін қарыз беру қағидаларының (бұдан әрі Қарыз беру қағидалары деп аталатын) барлық ережелері осы Қарыз туралы келісімге олар осы Келісімнің мәтінінде жазылғандай күшпен және қолданыста, алайда төмендегі өзгерістерді сақтай отырып, қолданылатын болып есептеледі:

(a) 3.03-бөлім алып тасталды және төмендегімен ауыстырылды:

Резервке қойғаны үшін комиссия; Кредит

(a) Қарыз алушы Қарыздың талап етілмеген сомасы бойынша резервке қойғаны үшін Қарыз туралы келісімде көзделген мөлшерleme мен шарттар бойынша комиссия төлеуге міндеттенеді.

(b) АДБ Қарыз алушыға осы Қарыз туралы келісімде көзделген мөлшерleme бойынша кредит беруге міндеттенеді, бұл ретте мұндай кредит Қарыз мерзімінің соңына дейін тіркелген болып қалады. АДБ Қарыз алушының төлеуіне жататын пайыздарға қатысты кредиттің сомасын қолдануға міндеттенеді.

(b) 3.06-бөлім алып тасталды және төмендегімен ауыстырылды:

Өтем. (a) Жаңа қарыздарға қолданылатын тіркелген спредтің төмендетілетіні туралы АДБ-ның әрбір хабарламасынан кейін, АДБ неғұрлым жоғары тіркелген спред қолданылатын, талап етілмеген қарызы бар әрбір Қарыз алушыға өтем беруге міндеттенеді. Өтем сомасы талап етілмеген қарызға қолданылатын тіркелген спред пен жаңа қарыздарға қолданылатын тіркелген спред арасындағы айырманы (жылдық пайыздық мән түрінде көрсетілген) (i) жаңа қарыздарға қолданылатын, төмендетілген тіркелген спред күшіне енген күнінен бастап және одан кейін барлық пайыздық кезеңдер ішінде Қарыз алушы пайыздарды төлеуге міндеттенетін, талап етілмеген (ii) қарыздың негізгі сомасына көбейту жолымен айқындалатын болады.

(b) Қарыздың кез келген валютасына (немесе бекітілген валютаға) қатысты өзінің қаржыландыру құнының маржасын

есептеулері кез келген жартыжылдықта АДБ-ның қаражатын үнемдеуге әкелгені туралы АДБ-ның әрбір хабарламасынан кейін АДБ Қарыз алушыға өтем беруге міндеттенеді. Өтем сомасы қаржыландыру құнының маржасын (i) (жылдық пайыздық мәнi түрінде көрсетілген) Қарыз алушы қаржыландыру құнының маржасы есептелген жартыжылдықтан кейін тікелей басталатын пайыздық кезең ішінде пайыздарды төлеуге міндеттенетін (ii) қарыздың негізгі сомасына көбейту жолымен айқындалады. АДБ Қарыз алушы үшін қаржыландыру құнының маржасы есептелген жартыжылдықтан кейін дереу басталатын пайыздық кезең ішінде оның төлеуіне жататын пайыздарға өтем сомасын қолдануға міндеттенеді.

(с) 3.07-бөлім алып тасталды және төмендегімен ауыстырылды:

Қосымша сома.(a) Жаңа қарыздарға қолданылатын тіркелген спредтің ұлғаятыны туралы АДБ-ның әрбір хабарламасынан кейін неғұрлым төмен тіркелген спред қолданылатын талап етілмеген қарызы бар әрбір Қарыз алушы АДБ-ға қосымша сома төлеуге міндеттенеді. Бұл қосымша соманың мөлшері жаңа қарыздарға қолданылатын тіркелген спред пен талап етілмеген қарызға (жылдық пайыздық мән түрінде көрсетілген) (i) талап етілмеген (ii) Қарыздың негізгі сомасына көбейту жолымен айқындалатын болады, ол бойынша Қарыз алушы жаңа қарыздарға қолданылатын, көтеріңкі тіркелген спред күшіне енген күннен бастап және одан кейінгі барлық пайыздық кезеңдер ішінде пайыздарды төлеуге міндеттенеді.

(b) Қарыздың кез келген валютасына (немесе бекітілген валютаға) қатысты өзінің қаржыландыру құнының маржасын есептеулері кез келген жартыжылдықта АДБ шеккен қосымша шығындарға әкеліп соққаны туралы АДБ-ның әрбір хабарламасынан кейін Қарыз алушы АДБ-ға қосымша сома төлеуге міндеттенеді. Бұл қосымша соманың (i) мөлшері (жылдық пайыздық мән түрінде көрсетілген) Қарыздың негізгі сомасына (ii) көбейту жолымен айқындалатын болады, ол бойынша Қарыз алушы қаржыландыру құнының маржасы есептелген жартыжылдықтан кейін дереу басталатын пайыздық кезең ішінде пайыздарды төлеуге міндеттенеді. АДБ қосымша ақы төлеу мөлшерін қаржыландыру құнының маржасы есептелген жартыжылдықтан кейін дереу басталатын пайыздық кезең ішінде Қарыз алушының төлеуіне жататын пайыздарға қосуға міндеттенеді.

1.02-бөлім. Қарыз беру қағидаларында анықтама берілген мына терминдер, егер түпмәтін бойынша өзгеше талап етілмесе, осы Қарыз туралы келісімде қолданылған әрбір жағдайда оларда жазылған тиісті мағынаға ие болады. Осы Қарыз туралы келісімде пайдаланылатын қосымша терминдердің төмендегідей мәні бар:

(a) "ОАӨЭЫ" Орталық Азия Өңірлік Экономикалық Үлгілік Аймақтарын білдіреді;

(b) "ОАӨЭЫ 2 көлік дәлізі" Стамбулдан басталатын Түркия және Әзербайжанда Баку және Маңғыстау облысында Ақтау порттары мен Өзбекстан, Тәжікстан және Қырғыз Республикасының аумақтары арқылы Қытай Халық Республикасында Льяньюньган, Тианджин мен Шанхай порттарына өтетін көлік дәлізін білдіреді;

(с) "Консалтингтік көрсетілетін қызметтерді тарту жөніндегі нұсқама" Азия даму банкі мен оның Қарыз алушыларының

консультанттарды пайдалануы жөніндегі нұсқаманы (2010 жыл, кезең сайын енгізілген түзетулерімен) білдіреді;

(d) "Консалтингтік көрсетілетін қызметтер" осы Қарыз туралы келісімге [1-қосымшаның 3\(b\)](#) тармағында сипатталғандай Қарыз қаражатынан қаржыландырылып көрсетілетін қызметтерді білдіреді;

(e) "ҚОБНҚ" инвестициялық бағдарламаға арналып дайындалған Қоршаған ортаны бағалау жөніндегі негіздемелік құжатты, оның ішінде Қарыз алушы мен АДБ арасында келісілген және Қаржыландыру туралы негіздемелік келісімге сілтеме жасау арқылы оған енгізілетін өзгерістерді білдіреді;

(f) "ҚОӘБ" Жоба шеңберінде қоршаған ортаға әсер етуін бағалауды, оның ішінде ҚОБНҚ-да жазылған және АДБ түсіндірген талаптарға сәйкес Қарыз алушы дайындаған және ұсынған, оған енгізілетін өзгерістерді білдіреді;

(g) "ҚОБЖ" Қоршаған ортаға әсер етуін бағалауға (ҚОӘБ) енгізілген қоршаған ортаны басқару жоспарын білдіреді;

(h) "Қоршаған орта жөніндегі қорғау шаралары" ҚШС-ның V тарауында, 1-қосымшасында және 4-қосымшасында (егер қолдануға болса) жазылған қағидаттар мен талаптарды білдіреді;

(i) "Тетік" инвестициялық бағдарлама шеңберіндегі жобаларды қаржыландыру үшін АДБ-ның Қарыз алушыға беретін мультитранштық қаржыландырудың тетігін білдіреді;

(j) "ТӘН" Қарыз алушы мен АДБ арасында келісілген, Қарыз алушы мен АДБ-ның тиісті рәсімдеріне сәйкес кезең сайын енгізілетін өзгерістері бар инвестициялық бағдарлама шеңберіндегі Тетікті әкімшілендіру жөніндегі нұсқаманы білдіреді;

(k) "ҚНК" 2011 жылғы 7 сәуірдегі АДБ мен Қарыз алушы арасындағы Тетікке қатысты Қаржыландыру туралы [негіздемелік келісімді](#) (түзетулерімен және өзгерістерімен) білдіреді;

(l) "Инвестициялық бағдарлама" ОАӨЭЫ 2 Дәліз (Маңғыстау облысындағы жол учаскелерін) Инвестициялық бағдарламасын білдіреді;

(m) "Мәжбүрлеп қоныс аудару саласындағы саясат" ҚШС-ның V тарауында, 2-қосымшасында және 4-қосымшасында (егер қолдануға болса) жазылған қағидаттар мен талаптарды білдіреді;

(n) "Км" – төменде айқындалғандай жобалық жолдағы нұсқаушыда нақты километрмен белгіленген жерді білдіреді, ал "км" километрді білдіреді;

(o) "ЖСҚНҚ" Қарыз алушы мен АДБ арасында келісілген және Қаржыландыру туралы [негіздемелік келісімге](#) сілтеме жасау арқылы енгізілген кез келген өзгерістерді қоса алғанда, инвестициялық бағдарлама шеңберінде жерлерді сатып алу және қоныс аудару жөніндегі негіздемелік құжатты білдіреді;

(p) "ЖСҚЖ" ЖСҚНҚ-да жазылған және АДБ түсіндірген талаптарға сәйкес Қарыз алушы жасаған және ұсынған, оған енгізілетін кез келген өзгерістерді қоса алғанда, Жоба шеңберіндегі Жерлерді сатып алу және қоныс аудару жоспарын білдіреді;

(q) "Қарыз қаражатының төлемдері жөніндегі анықтамалық" АДБ-ның қарыз қаражатының төлемдері жөніндегі (2012 жылғы, кезең сайынғы түзетулері бар) анықтамалығын білдіреді;

(r) "ККМ" – Қарыз алушының Көлік және коммуникация министрлігін немесе оның кез келген құқықтық мирасқорын білдіреді;

(s) "Облыс" – Қарыз алушының аумақтық-әкімшілік бірлігін білдіреді.

(t) "ҚҚС" Тетікке сәйкес әрбір қарызды алу үшін Қарыз алушы ұсынған немесе ұсынуға жататын қаржыландыруға кезеңдік сұрау салуды, ал осы Қарыз туралы келісім шеңберінде Қарыз алушы Жобаның мақсаттары үшін 2012 жылғы 28 қарашадағы қарыз бойынша келіссөздер хаттамасымен енгізген түзетулер мен өзгерістерді ескере отырып, 2012 жылғы 30 қазандағы кезеңдік сұрау салуды білдіреді;

(u) "Сатып алу жөніндегі нұсқама" АДБ-ның сатып алу жөніндегі (2010 жылғы, кезең сайынғы түзетулері бар) нұсқамасын білдіреді;

(v) "Сатып алу жоспары" Қарыз алушы мен АДБ арасында келісілген, Сатып алу жөніндегі нұсқамаға, Консультациялық қызметтер көрсетуді тарту жөніндегі нұсқамаға және АДБ-мен келісілген басқа да іс-шараларға сәйкес кезең сайынғы өзгерістері бар 2012 жылғы 16 қарашадағы Жоба шеңберінде сатып алу жоспарын білдіреді;

(w) "Жоба жөніндегі атқарушы агенттік" Қарыз беру қағидаларының мақсаттары үшін және оларды айқындау шеңберінде Жобаның орындалуына жауапты ККМ-ны білдіреді;

(x) "Жобалық объектілер" салынуы немесе берілуі Жоба бойынша айқындалған объектілерді білдіреді;

(y) "Жобалық жол" Жобаға сәйкес, осы Қарыз туралы келісімге [1-қосымшаның 3\(а\)](#) тармақшасында егжей-тегжейлі сипаттауға сәйкес алдағы уақытта реконструкцияланатын жол учаскесін білдіреді;

(z) "Қорғау шаралары мониторингі жөніндегі есеп" кез келген түзеу және алдын алу іс-қимылдарын қоса алғанда, онда ҚОБЖ мен ЖСҚЖ-ны іске асыру мен олардың сәйкестігі (егер қолдануға болса) нәтижелерін сипаттайтын, Қарыз алушы дайындаған және АДБ-ға ұсынған әрбір есепті білдіреді;

(aa) "ҚШС" Қорғау шаралары жөніндегі саясатты (2009 жылғы) білдіреді; және

(bb) "Жұмыстар" консультациялық қызметтер көрсетуді қоспағанда, бұрғылау немесе картаға түсіру сияқты көрсетілетін қызметтерді, сондай-ақ Жобаға қатысы бар бірыңғай міндеттеменің не "пайдалануға дайын" құрылысты салуға келісімшарттың бір бөлігі ретінде көрсетілетін қызметтерді қоса алғанда, қарыз қаражаты есебінен қаржыландырылатын құрылысты немесе азаматтық-құрылыс жұмыстарын білдіреді.

II БАП

Қарыз

2.01-бөлім. (a) АДБ Қарыз алушыға АДБ-ның жай капиталды ресурстарынан үш жүз жетпіс бір миллион үш жүз мың АҚШ доллары (371 300 000 АҚШ доллары) сомасына қарыз беруге келіседі, әрі бұл сома осы Қарыз туралы келісімнің [2.06-бөлімінің](#) ережелеріне сәйкес айырбастау шеңберінде кезең сайын айырбасталып отыруы мүмкін.

(b) Қарызды негізгі өтеу кезеңі 15 жылға және осы Бөлімнің [\(c\) тармағында](#) айқындалған жеңілдік кезеңіне болжанады.

(c) Жоғарыда (b) тармағында пайдаланылатын "жеңілдік кезеңі" деген анықтама осы Қарыз туралы келісімнің [2-қосымшасында](#) жазылған өтеу кестесіне сәйкес қарыздың негізгі сомасын өтеу төлемінің бірінші күнінің алдындағы кезеңді